

| Chambre des Représentants                                                       |                              | Kamer der Volksvertegenwoordigers   |                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Session de 1928-1929                                                            | N° 98.                       |                                     | Zittingsjaar 1928-1929                                                           |
| BUDGET, N° 4 <sup>xi</sup> .<br>PROJETS DE LOI, N° 252 (1927-1928)<br>ET N° 26. | SÉANCE<br>du 6 février 1929. | VERGADERING<br>van 6 Februari 1929. | BEGROOTING, N° 4 <sup>xi</sup> .<br>WETSONTWERPEN N° 252 (1927-1928)<br>EN N° 26 |

- 1° Budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1929.
  - 2° Projet de loi contenant le Budget extraordinaire du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.
  - 3° Projet de loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929.
- 1° Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1929.
  - 2° Buitengewone begrooting van Belgisch Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1928.
  - 3° Begrooting van de gewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929.

### CONGO BELGE (1).

#### RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (1),  
PAR M. SAP.

MESSIEURS,

Votre Commission a été saisie, en même temps, du budget des dépenses métropolitaines, du budget extraordinaire du Congo belge pour 1928, du budget ordinaire du Congo belge pour 1929 et de deux projets de crédits supplémentaires se rattachant au budget de 1927.

(1) M. Mathieu qui l'année passée, a été chargé de faire rapport sur le budget extraordinaire pour 1927 et sur le budget ordinaire pour 1928 du Vice-Gouvernement du Ruanda-Urundi a été chargé de faire également rapport sur le budget extraordinaire pour 1928 et sur le budget ordinaire pour 1929 du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi.

(2) La Commission, présidée par M. Tibbaut, était composée :

1° des membres de la Commission des Colonies : MM. Beeckers, Brancquart, Briart, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, de Béthune, Fischer, Hubin, Joris, Mathieu, Masson, Pepin, Piérard, Renkin, Rubbens, Sap, Souplit, Van de Vyvere, Van Hoeylandt, Van Walleghem.

2° des membres désignés par les Sections :

a) pour le n° 4xi : MM. de Liedekerke, Carton, Raemdonck, Brassine, Merget, Pierco;

b) pour le n° 252 (1927-1928) : MM. De Schryver, Golen-

Le présent rapport n° 98 a été distribué le 7 février 1929. (Art. 4 de la résolution de la Chambre relative à l'examen des Budgets.)

### BELGISCH CONGO (1).

#### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1),  
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER SAP.

MILNE HEEREN,

Te gelijk met de begrooting der uitgaven van het Moederland, werden aan Uwe Commissie voorgelegd de buitengewone begrooting van Belgisch Congo voor 1928, de gewone begrooting van Belgisch Congo voor 1929 en de twee wetsontwerpen tot verleenen van aanvullende credieten bij de begrooting van 1927.

(1) De heer Mathieu, die verleden jaar belast werd met het verslag over de buitengewone begrooting voor 1927 en over de gewone begrooting voor 1928 van het Vice-Gouvernement Generaal van Ruanda-Urundi, werd belast om evenzoo verslag uit te brengen over de buitengewone begrooting voor 1928 en over de gewone begrooting voor 1929 van het Vice-Gouvernement Generaal.

(2) De Commissie, voorgezeten door den heer Tibbaut, bestond uit :

1° de leden van de Commissie voor de Koloniën: de heeren Beeckers, Brancquart, Briart, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, de Béthune, Fischer, Hubin, Joris, Mathieu, Masson, Pepin, Piérard, Renkin, Rubbens, Sap, Souplit, Van de Vyvere, Van Hoeylandt, Van Walleghem.

2° de leden door de Afdelingen benoemd :

a) voor n° 4xi : de heeren de Liedekerke, Carton, Raemdonck, Brassine, Merget, Pierco;

b) voor n° 252 (1927-1928): de heeren De Schryver, Golen-

der, David, Brassine, Gelders.

Dit verslag n° 98 werd rondgedeeld op 7 Februari 1929. (Art. 4 van het besluit van Kamer betreffende de behandeling van de Begrootingen.)

| Chambre des Représentants                                                       |                              | Kamer der Volksvertegenwoordigers   |                                                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Session de 1928-1929                                                            | N° 98.                       |                                     | Zittingsjaar 1928-1929                                                          |
| BUDGET, N° 4 <sup>xi</sup> .<br>PROJETS DE LOI, N° 252 (1927-1928)<br>ET N° 26. | SÉANCE<br>du 6 février 1929. | VERGADERING<br>van 6 Februari 1929. | BEGROTING, N° 4 <sup>xi</sup> .<br>WETSONTWERPEN N° 252 (1927-1928)<br>EN N° 26 |

- 1° Budget du Ministère des Colonies pour l'exercice 1929.
- 2° Projet de loi contenant le Budget extraordinaire du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1928.
- 3° Projet de loi contenant le Budget des Recettes et des Dépenses ordinaires du Congo Belge et du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1929.

### CONGO BELGE (1).

#### RAPPORT

FAIT, AU NOM DE LA COMMISSION (1),  
PAR M. SAP.

MESSIEURS,

Votre Commission a été saisie, en même temps, du budget des dépenses métropolitaines, du budget extraordinaire du Congo belge pour 1928, du budget ordinaire du Congo belge pour 1929 et de deux projets de crédits supplémentaires se rattachant au budget de 1927.

(1) M. Mathieu qui l'année passée, a été chargé de faire rapport sur le budget extraordinaire pour 1927 et sur le budget ordinaire pour 1928 du Vice-Gouvernement du Ruanda-Urundi a été chargé de faire également rapport sur le budget extraordinaire pour 1928 et sur le budget ordinaire pour 1929 du Vice-Gouvernement Général du Ruanda-Urundi.

(2) La Commission, présidée par M. Tibbaut, était composée :

1° des membres de la Commission des Colonies : MM. Beckers, Brancquart, Briart, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, de Béthune, Fischer, Hubin, Joris, Mathieu, Masson, Pepin, Piérard, Renkin, Rubbens, Sap, Souplit, Van de Vyvere, Van Hoeylandt, Van Wallegghem.

2° des membres désignés par les Sections :

a) pour le n° 4xi : MM. de Liedekerke, Carton, Raemdonck, Brassine, Merget, Piero;

b) pour le n° 252 (1927-1928) : MM. De Schryver, Golenaux, Ernest, David, Brassine, Gelders;

c) pour le n° 26 : MM. Cocq, de Liedekerke, Theelen, De Winde, Cnudde, de Gérardon.

1° Begrooting van het Ministerie van Koloniën voor het dienstjaar 1929.

2° Buitengewone begrooting van Belgisch Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1928.

3° Begrooting van de gewone ontvangsten en uitgaven van Belgisch Congo en van het Vice-Gouvernement Generaal van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1929.

### BELGISCH CONGO (1).

#### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE (1),  
UITGEBRACHT DOOR DEN HEER SAP.

MINE HEEREN,

Te gelijk met de begrooting der uitgaven van het Moederland, werden aan Uwe Commissie voorgelegd de buitengewone begrooting van Belgisch Congo voor 1928, de gewone begrooting van Belgisch Congo voor 1929 en de twee wetsontworpen tot verleen van aanvullende credieten bij de begrooting van 1927.

(1) De heer Mathieu, die verleden jaar belast werd met het verslag over de buitengewone begrooting voor 1927 en over de gewone begrooting voor 1928 van het Vice-Gouvernement Generaal van Ruanda-Urundi, werd belast om evenzoo verslag uit te brengen over de buitengewone begrooting voor 1928 en over de gewone begrooting voor 1929 van het Vice-Gouvernement Generaal.

(2) De Commissie, voorgezeten door den heer Tibbaut, bestond uit :

1° de leden van de Commissie voor de Koloniën: de heeren Beckers, Brancquart, Briart, Brutsaert, Carton, Carton de Wiart, de Béthune, Fischer, Hubin, Joris, Mathieu, Masson, Pepin, Piérard, Renkin, Rubbens, Sap, Souplit, Van de Vyvere, Van Hoeylandt, Van Wallegghem.

2° de leden door de Afdelingen benoemd :

a) voor n° 4xi: de heeren de Liedekerke, Carton, Raemdonck, Brassine, Merget, Piero;

b) voor n° 252 (1927-1928): de heeren De Schryver, Golenaux, Ernest, David, Brassine, Gelders;

c) voor n° 26: de heeren Cocq, de Liedekerke, Theelen, De Winde, Cnudde, de Gérardon.

Les grosses questions qui ont été soulevées, l'année passée, au sein de la Commission à l'occasion de l'examen du projet de loi contenant le budget pour l'exercice 1928 et parmi lesquelles il faut citer, en tout premier lieu, celles de la main-d'œuvre, de la colonisation agricole et du contrôle parlementaire, restent à l'avant-plan des préoccupations de tous ceux qui s'intéressent au développement normal et rationnel de la Colonie. La Chambre, n'ayant pas encore eu le temps de discuter le budget de 1928, la Commission a jugé inopportun de rouvrir un débat, qui n'aurait pu être que la répétition de celui qui a eu lieu il y a quelques mois. Elle a approuvé, sans discussion et à l'unanimité, les différents projets qui lui étaient soumis; mais, en même temps, elle a exprimé le vif désir que les budgets coloniaux et l'ensemble du problème colonial soient soumis, dans le plus bref délai, à une discussion publique approfondie.

C'est dans cette intention et afin de gagner du temps qu'elle a chargé son Rapporteur de ne déposer qu'un rapport très bref, mentionnant sans plus les décisions prises et se référant pour le reste aux rapports de l'année passée.

Quelques questions, posées par des membres à l'honorable Ministre des Colonies, accompagnées des réponses qui y ont été faites, sont annexées au présent rapport.

*Le Rapporteur,*

GUSTAVE SAP.

*Le Président,*

E. TIBBAUT.

#### QUESTIONS.

1° Un membre signale les bénéfices exorbitants qui résultent d'opérations immobilières au Congo. Il demande comment le Gouvernement taxe ces bénéfices.

RÉPONSE. — Aux termes de l'article 2 du décret du 31 mars 1926 (*B. O.*, 1926, p. 420), au moment de l'enregistrement d'une mutation d'immeuble, il est perçu quatre francs par cent francs de la valeur de la propriété.

C'est la nouvelle valeur qui sert de base au prélèvement du droit, la taxe s'applique aux plus-values et par conséquent aux bénéfices qui résultent de l'opération immobilière.

Il n'est pas inutile de faire remarquer que, aux termes de l'article 8 du même décret, lorsque la valeur d'un immeuble, telle qu'elle est déterminée dans le titre, paraît au conservateur des titres fonciers, inférieure à la valeur réelle, là où les parties au nom desquelles la mutation s'est faite sont assignées à sa requête devant le tribunal de première instance, en vue de s'entendre condamner à payer à la Colonie les droits proportionnels sur la base de l'évaluation de l'administration et aussi, éventuellement, une amende.

De groote vraagstukken die verleden jaar werden opgeworpen in den schoot van de Commissie, naar aanleiding van het onderzoek van het begrooiingsontwerp voor het dienstjaar 1928, en waarbij in de eerste plaats dienen vermeld het vraagstuk van de werkkrachten, van de landbouwkolonisatie en van de controle door de parlementsleden, blijven op het voorplan staan bij al degenen die belang stellen in de normale en rationeele ontwikkeling van de Kolonie. Daar de Kamer nog den tijd niet gevonden heeft om de begrooiing van 1928 te bespreken, heeft de Commissie het onmoedig geoordeeld eene bespreking te heropenen die niet anders dan eene herhaling zou kunnen wezen van deze van enkele maanden geleden. Eenparig, en zonder opmerkingen te maken, heeft de Commissie de verschillende wetsontwerpen die haar waren voorgelegd goedgekeurd; maar zij heeft terzelfdertijd den wensch uitgedrukt dat de koloniale begrooiingen en het geheele koloniale vraagstuk binnen den kortst mogelijken tijd aan eene grondige openbare bespreking zouden onderworpen worden.

Met het oog daarop en om tijd te winnen, heeft zij haren verslaggever gelast slechts een kort verslag op te maken, en daarin eenvoudig de getroffen beslissingen te vermelden en voor het overige te verwijzen naar de verslagen van verleden jaar.

Bij dit verslag zijn, als bijlagen, eenige vragen gevoegd door sommige leden gesteld aan den achtbaren Minister van Koloniën samen met de antwoorden die er werden op gegeven.

*De Verslaggever,*

GUSTAVE SAP.

*De Voorzitter,*

E. TIBBAUT.

#### VRAGEN :

1° Een lid wijst op de buitensporige winsten die voortvloeien uit verrichtingen betreffende onroerende goederen in Congo. Hij vraagt hoe de Regeering deze winsten belast.

ANTWOORD. — Ingevolge artikel 2 van het decreet van 31 Maart 1926 (*B. O.* 1926, bl. 420) wordt er op het oogenblik der registratie van de overdracht van een vast goed, vier frank ten honderd op de waarde van het eigendom geïnd.

Het is de nieuwe waarde die tot grondslag dient bij de heffing van het recht; de taxe is toepasselijk op de meerwaarden en dienvolgens op de winsten die uit de verrichting betreffende het vast goed voortvloeien.

Het is niet overbodig te doen opmerken dat, huldens artikel 8 van hetzelfde decreet, wanneer de conservator van de grondeigendomstitels, oordeelt dat de waarde van een vast goed, zooals zij bepaald wordt in den titel, niet overeenkomt met de werkelijke waarde er van, de partij of partijen, namens welke de overdracht geschied is, op zijn verzoek, gedagvaard voor de rechtbank van eersten aanleg, ten einde er veroordeeld te worden, tot betaling aan de Kolonie, van de evenredige rechten op grond van de schatting door het bestuur en, gebeurlijk, van eene boete.

De plus, les vendeurs, en ce qui concerne les bénéfices qu'ils réalisent par la vente d'un immeuble, sont atteints par l'impôt sur le revenu. Cet impôt est de 12 p. c. s'il s'agit de Sociétés par actions, de 10 p. c. pour les autres redevables.

Toutefois, l'impôt est de 17 p. c. en ce qui concerne les sociétés et autres redevables qui ont leur siège social ou leur principal établissement administratif en Belgique et qui possèdent leur siège d'exploitation au Congo.

2° Un membre demande des renseignements sur l'importance des taxes de sortie comparée à la valeur des marchandises que la Colonie exporte.

RÉPONSE. — D'après le Rapport annuel sur l'Administration de la Colonie du Congo belge pendant l'année 1927 présenté aux Chambres législatives (p. 21), les droits de sortie se sont élevés à fr. 31,938,215.58.

D'autre part, la Statistique du Commerce Extérieur du Congo belge pendant l'année 1927, publiée par l'Office Colonial du Ministère des Colonies, indiquant au tableau des Exportations du Congo (commerce spécial), comme valeur totale des produits exportés : fr. 1,055,239,249, l'importance des droits de sortie représente environ 3 p. c. de la valeur des marchandises que la Colonie exporte.

Il y a lieu, toutefois, de remarquer que dans la statistique du commerce spécial d'exportation cette valeur n'est pas seulement celle des produits du cru, mais comprend aussi celle des marchandises nationalisées, c'est-à-dire de provenance étrangère déclarées pour le commerce ou l'usage des résidents au Congo, qui ont été réexportées.

3° Un membre demande si l'impôt indigène projeté, qui comporterait une taxe de 75 francs par tête, n'est pas exagéré. Il y a de nombreux indigènes qui ne gagnent pas 75 francs par mois.

RÉPONSE. — Un décret en date du 21 novembre 1928 rendu sur avis conforme du Conseil Colonial, a modifié le taux maximum de l'impôt de capitation et l'a porté de 50 à 75 francs.

Il s'agissait exclusivement de rajuster la taxe indigène au taux de dévalorisation du franc comme il l'avait été pour toutes les autres taxes.

Cela ne veut pas dire qu'il soit question d'imposer uniformément ce taux maximum de 75 francs.

Le nouveau décret a en effet laissé subsister le taux minimum de 2 fr., et c'est donc entre 2 et 75 fr. que l'impôt peut être appliqué et gradué, d'une part, d'après les possibilités des contribuables, de l'autre, d'après le principe, toujours suivi, d'une sage progressivité.

La communication toute récente du taux de l'impôt pour 1929 dans les diverses provinces de la Colonie fait constater que nulle part le nouveau maximum n'a été imposé.

Bovendien, wordt op de verkoopers, voor hetgeen de winsten betreft die zij opstrijken uit den verkoop van een vast goed, de inkomstenbelasting toegepast. Deze belasting beloopt 12 t. h. wanneer het vennootschappen op aandelen betreft, en 10 t. h. voor de overige inrichtingen die deze belasting te betalen hebben.

De belasting beloopt echter 17 t. h. voor hetgeen de vennootschappen betreft alsmede de overige inrichtingen die deze belasting te betalen hebben, wanneer hun maatschappelijke zetel of hun voornaamste bestuursinrichting in België en de zetel van hun bedrijf in Congo gevestigd zijn.

2° Een lid vraagt inlichtingen over de aanzienlijkheid der uitvoertaxes, vergeleken bij de waarde der goederen welke de Kolonie uitvoert.

ANTWOORD. — Naar tijd van het aan de Wetgevende Kamers voorgelegd Jaarverslag over het Bestuur der Kolonie van Belgisch Congo tijdens het jaar 1927 (bl. 21), beliepen de uitvoerrechten fr. 31,938,215.58.

Anderzijds, vermeldt de Statistiek van den buitenlandse handel van Belgisch Congo tijdens het jaar 1927, uitgegeven door het Koloniaal Bureau van het Ministerie van Koloniën, in de tabel van den Uitvoer van Congo (bijzondere handel) als geheele waarde van de uitgevoerde producten : fr. 1,055,239,249; het uitvoerrecht vertegenwoordigt ongeveer 3 t. h. van de waarde der goederen welke de Kolonie uitvoert.

Men dient niettemin op te merken dat in de statistiek van den bijzonderen uitvoerhandel deze waarde niet enkel vertegenwoordigt de waarde der producten van het land zelf, maar ook die der genationaliseerde goederen, 't is te zeggen van vreemde herkomst aangegeven voor den handel of het verbruik van hen die in Congo verblijven, goederen die terug werden uitgevoerd.

3° Een lid vraagt of de voorgenomen belasting op de inlanders, die eene belasting van 75 frank per hoofd zou zijn, niet overdreven is. Vele inlanders winnen geen 75 frank per maand.

ANTWOORD. — Een decreet d.d. 21 November 1928 uitgevaardigd op overeenkomend advies van den Koloniaal Raad, heeft het maximum-bedrag van de belasting per hoofd gewijzigd en het gebracht van 50 op 75 frank.

Het was uitsluitend eene kwestie van aanpassing van de inlandersbelasting aan het bedrag van de devalorisatie van den frank, zooals dit voor alle andere belastingen gebeurd is.

Dit wil niet zeggen dat men dit maximum-bedrag van 75 frank eenvormig wil toepassen.

Het nieuwe decreet heeft inderdaad het minimum bedrag van 2 frank laten bestaan, en het is dus tusschen 2 en 75 frank dat de belasting kan worden toegepast, eenerzijds, naar het de belastingplichtigen mogelijk is, anderzijds, volgens het altijd gevolgde beginsel eener wijze progressiviteit.

Eene pas ontvangen inlichting betreffende het bedrag van de belasting voor 1929 in de verschillende provinciën van de Kolonie, doet ons vaststellen dat nergens het nieu-

Le chiffre le plus élevé de la taxe, et ce dans deux seuls territoires atteint fr. 51.60. D'autre part, les régions sont encore nombreuses où le taux de l'impôt est maintenu à quelques francs : fr. 2.50, fr. 3.50, fr. 4.60, etc...

Il faut ajouter que pour remédier au taux *régional* de l'impôt les Gouverneurs sont délégués pour accorder à certaines catégories de contribuables (salariés par exemple) des réductions du taux de l'impôt.

4° Un membre demande quelles sont les intentions du Gouvernement en ce qui concerne le rétablissement des peines corporelles (Chicotte) ?

RÉPONSE. — Le Gouvernement n'a pas l'intention de rétablir les peines corporelles.

5° Un membre demande quelle a été, jusqu'à présent, l'activité en Afrique du Comité National du Kivu.

RÉPONSE. — Administration, nomination du personnel et établissement d'un centre administratif à Costermansville.

Il y a actuellement 27 agents sur place.

1) *Agriculture*. — L'octroi de concessions a été suspendu depuis la constitution du Comité National du Kivu parce qu'elles nécessitaient la mise au point de certaines mesures, notamment la liquidation des demandes de concession introduites auprès du Gouvernement et auxquelles il n'avait pas donné suite en vue de la constitution de la Société Agricole. Ces concessions se placent toutes, dans une région déjà très occupée et un des membres du C.N.Ki. a été envoyé sur place, en même temps que M. Moeller, pour étudier la question.

Les membres de cette mission travaillent actuellement au Kivu. Pour le surplus, elle procède au choix d'une zone de colonisation qui sera aménagée en vue de donner satisfaction aux différentes demandes de concession introduites. La préparation de cette zone nécessite une étude agro-géologique à laquelle on procède actuellement au Kivu.

## 2) Travaux publics et voies de communication.

1) *Chemins de fer*. — Le Comité National du Kivu a envoyé sur place une mission d'études qui détermine actuellement le meilleur itinéraire du tracé lac Tanganyika-lac Kivu. L'étude a été faite sur 30 kilomètres et le piétage a été achevé sur 15 kilomètres. Actuellement une mission procède à l'étude des monts Kamanolia en vue de savoir s'il est possible d'entrer par là dans le domaine du Kivu, ou s'il faudra emprunter le territoire du Ruanda-Urundi.

En ce qui concerne le lac Kivu, le Comité procède à l'organisation des transports sur le lac et il a commandé

un maximum d'embarcations. Le plus haut chiffre de la taxe, et ce dans deux seuls territoires atteint fr. 51.60, et ce seulement dans deux provinces. D'autre part, il y a encore de nombreuses régions où le taux de l'impôt est maintenu à quelques francs : fr. 2.50, fr. 3.50, fr. 4.60, etc.

Il faut ajouter que pour remédier au taux *régional* de l'impôt les Gouverneurs sont délégués pour accorder à certaines catégories de contribuables (salariés par exemple) des réductions du taux de l'impôt.

4° Een lid vraagt welke de inzichten van de Regeering zijn in zake het herinvoeren van de lichamelijke kastijding (chicotte).

ANTWOORD. — De Regeering is niet voornemens de lichamelijke kastijding terug in te voeren.

5° Een lid vraagt welke tot nog toe de bedrijvigheid in Afrika was, van het Nationaal Kivu-Comiteit.

ANTWOORD. — Beheer-aanstelling van het personeel en vestiging van een bestuurscentrum te Costermansville.

Er zijn thans 27 agenten ter plaatse.

1) *Landbouw*. — De verleenng van concessies werd geschorst sedert de oprichting van het Nationaal Kivu-Comiteit, omdat zij de invoering van sommige maatregelen noodzakelijk maakten, namelijk de regeling van de aanvragen tot het bekomen van een concessie, ingediend bij de Regeering en waaraan men geen gevolg had gegeven, met het oog op de oprichting van de Landbouwmaatschappij. Al deze concessies hebben betrekking op eene streek die reeds ten eerste bezet is, en een van de leden van het Nationaal Kivu-Comiteit werd ter plaatse gezonden, terzelfder tijd als de heer Moeller, om het vraagstuk te onderzoeken.

De leden van deze zending werken thans in Kivu. Bovendien houdt zij zich bezig met de keuze van eene colonisatiezone die zal ingericht worden om voldoening te geven aan de onderscheidene aanvragen die ingediend werden tot het bekomen van eene concessie. De voorbereiding van deze zone maakt een landbouwkundig en geologisch onderzoek noodzakelijk, waartoe men thans overgaat in Kivu.

## 2) Openbare werken en verbindingswegen :

1) *Spoorwegen*. — Het Nationaal Kivu-Comiteit heeft eene studie-commissie ter plaatse gezonden, die thans den besten weg bepaalt voor het tracé Tanganyika-meer-Kivu-meer. De studie werd gedaan op 30 kilometer en de afpaling op 15 kilometer. Thans gelast zich eene zending met de studie van de Kamanolia-bergen, ten einde te weten of het mogelijk is langs daar het Kivu-gebied te bereiken, ofwel of het noodig zal zijn over het gebied van Ruanda-Urundi te gaan.

Wat het Kivu-meer betreft, onderzoekt het Comiteit de inrichting van het vervoer over dit meer en het heeft twee

deux unités qui viendront compléter les bateaux insuffisants qui se trouvent actuellement sur le lac.

2) *Routes.* — Un programme complet de développement des routes, de parachèvement des voies existantes, a été établi d'accord avec le Gouverneur de la Province. Une mission a été envoyée sur place en vue de la réalisation de ce programme, se composant de 19 techniciens.

Parallèlement à ce travail de parachèvement du système routier, le Comité du Kivu a envoyé sur place 9 automobiles en vue d'aider aux transports déjà entrepris par les sociétés privées. Il a également envoyé un garage-atelier.

Pour le surplus, un appontement a été construit à Kalbindu Uvira qui est ouvert au public depuis le mois de décembre dernier.

3) Détermination des terrains nécessaires à la station de Tshibinda reprise par le C. N. Ki. et de la zone de colonisation.

(4) *Mission cartographique.* — Des accords sont intervenus avec le Gouvernement de la Colonie en vue de mettre la mission cartographique opérant dans le Ruanda, à la disposition du C. N. Ki. à ses frais. Le transfert est fait à l'heure actuelle. Le Major Hoyer s'occupe de la levée du massif Kamanolia.

5) Une Mission Agro-géologique a été organisée. Le matériel est commandé et elle va opérer incessamment dans le domaine du Kivu. Elle aura pour but d'aider à la détermination des zones de colonisation et de procéder à un travail de synthèse des données géologiques.

6) *Mines.* — Trois prospecteurs sont sur place et procèdent à la détermination des zones minières de nature à présenter un certain intérêt.

7) *Main-d'œuvre.* — Le Colonel Bertrand, Conseiller Colonial, est parti en mission en vue d'étudier la question du concours des populations du Ruanda-Urundi aux travaux du C. N. Ki. et pour procéder à un examen ayant pour but la régularisation du recrutement dans le domaine du Kivu.

M. le Colonel Bertrand est actuellement sur place.

8) *Hygiène.* — Le C. N. Ki. s'est entendu avec la Formule et lui a alloué un subside de 500,000 francs en vue de l'établissement d'une première base médicale sur place.

Il étudie l'ensemble du problème médical et des mesures d'hygiène à prendre en faveur des populations indigènes, auxquelles, aux termes de l'acte constitutif du C. N. Ki., le tiers du capital de celui-ci soit à l'heure actuelle 66 millions de francs doit être consacré.

3) *Centres urbains.* — Différentes demandes de terrains dans les villes ont été introduites au C. N. Ki. Il y est

booten besteld die de onvoldoende booten welke zich thans op het meer bevinden, zullen komen aanvullen.

2) *Wegen.* — Een volledig programma tot uitbreiding der wegen en tot voltooiing van de bestaande wegen, werd tot stand gebracht, in overleg met den Gouverneur der provincie. Eene zending werd ter plaatse gezonden, ten einde dit programma te verwezenlijken. Zij bestaat uit 19 technici.

Tijdens dit voltooiingswerk van het banennet, heeft het Kivu-Comité 9 auto's ter plaatse gezonden om hulp te bieden aan het vervoer dat reeds door de private maatschappijen werd ondernomen. Insgelijks stuurde dit Comité een garage-werkhuis.

Bovendien werd eene vlotbrug aangelegd te Kalbindu-Uvira, die sedert December j.l. voor het publiek toegankelijk is.

3) Begrenzing van de gronden welke noodzakelijk zijn aan het station van Tshibinda overgenomen door het C. N. Ki. en van de kolonisatie-zone.

4) *Cartographische Zending.* — Overleg werd gepleegd met het Gouvernement der Kolonie ten einde de cartographische zending die in Ruanda werkzaam is, ter beschikking te stellen van het C. N. Ki. op dezes kosten. Dat is thans een voltrokken feit. Majoor Hoyer houdt zich bezig met de opname van het bergland van Kamaniola.

5) Eene agro-geologische zending werd ingericht. Het materieel is besteld en de zending zal binnen kort werken in het Kivu-gebied. Zij zal ten doel hebben mede te werken aan de begrenzing der kolonisatie-zones, en de geologische gegevens tot een geheel uit te werken.

6) *Mijnen.* — Die prospectors bevinden zich ter plaatse en werken aan de begrenzing der mijn-zones om aan deze een zeker belang te geven.

7) *Arbeiders.* — Kolonel Bertrand, koloniaal raadsheer, is vertrokken om het vraagstuk te onderzoeken dat de medewerking betreft der bevolking van Ruanda-Urundi aan de werken van het C. N. Ki. alsmede om een onderzoek in te stellen naar de regeling van de rekrutering in het Kivu-gebied.

Kolonel Bertrand is thans ter plaatse.

8) *Hygiëne.* — Het C. N. Ki. heeft zich verstaan met de Formule en aan deze eene toelage van 500.000 frank verleend tot oprichting van eene eerste medische basis ter plaatse.

Het onderzoekt het geheele medische vraagstuk en de gezondheidsmaatregelen die moeten getroffen worden ten voordeele van de inlandse bevolkingen, waaraan, krachtens de oprichtingsakte van het C. N. Ki., één derde deel van derzelfs kapitaal, hetzij op dit oogenblik 66 miljoen frank moet besteed worden.

3) *Stadscentrums.* — Verschillende aanvragen van gronden in de steden werden ingediend bij het C. N. Ki. Onder

donné suite sous certaines réserves. Entretemps, sentant la nécessité de prendre des mesures en vue d'organiser méthodiquement les centres urbains, le C. N. Ki. s'est entendu avec des spécialistes en vue de la création d'une société filiale.

Des techniciens ont déjà été envoyés sur place pour examiner la question et des dépenses font l'objet d'un compte spécial pour le cas où on n'arriverait pas à un accord avec les spécialistes précités en vue d'une exploitation privée.

zeker voorbehoud wordt daaraan gevolg gegeven. Ondertusschen heeft het C. N. Ki, daar het de noodzakelijkheid voelde maatregelen te treffen om de stadseentrums methodisch te organiseeren, overleg gepleegd met specialisten tot het oprichten van eene filiaalmaatschappij.

Technici werden reeds ter plaatse gezonden om het vraagstuk te onderzoeken en eene bijzondere rekening wordt opgemaakt van de uitgaven voor het geval dat er geene overeenkomst zou gevonden worden met voornoemde technici met het oog op eene private exploitatie.